**Нравы и обычаи Австрии. Элективный курс для 9-х классов.**

* [Реброва Татьяна Георгиевна](http://festival.1september.ru/authors/102-430-878), *учитель*

**ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА**

Языковая культура является неотъемлемой и существенной частью культуры человека в целом. Овладение иноязычной речью как средством международного общения невозможно без знаний социокультурных особенностей страны изучаемого языка. В последнее время возрастает значение целевых, профильно-ориентированных курсов.

Так как в преподавании немецкого языка в школе даётся очень скудная информация об Австрии, то восполнить этот пробел может помочь курс о нравах и обычаях, праздниках в Австрии. Данный элективный курс получил название “ Нравы и обычаи Австрии”.

Введение в учебный процесс этого элективного курса способствует интенсификации учебного процесса и поддержанию у учащихся интереса к изучению немецкого языка.

Предлагаемый элективный курс “Нравы и обычаи Австрии “рассчитан на 15 часов. Данный элективный курс рассчитан на учащихся 9-х классов, изучающих немецкий язык со 2-го или 5-го классов. Основу занятий составляет базовый языковой материал, знакомый учащимся по предыдущим курсам обучения немецкому язык, при этом материал данного элективного курса включает новые для учащихся знания, не содержащиеся в базовой программе. При проведении элективного курса используются современные технологические средства: видеофильмы, СД, материалы из Интернета, а также отрывки из романов, аутентичные тексты, материалы из газет и журналов. При проведении занятий по элективному курсу используются такие формы проведения занятий, как беседа, защита проектов, выступления с докладами.

Пользователи Интернета получают доступ к актуальной и аутентичной информации, которую трудно отобрать из других источников. У учащихся дома есть компьютеры. Использование Интернета в учебном процессе даёт почувствовать обучаемым вкус реального общения, возможность быстрого получения необходимой информации. Данный элективный курс способствует:

- интеллектуальному развитию учащихся,  
- развивает творческие способности,  
- формирует потребность в самостоятельном приобретении знаний,  
- мотивирует учащихся к изучению немецкого языка,   
- формирует позитивное отношение к народу – носителю изучаемого языка,  
- развивает межкультурную компетенцию учащихся.

Существенными характеристиками элективного курса “ Нравы и обычаи Австрии” являются:

- личная направленность. Курс построен таким образом, чтобы создать возможность для выявления индивидуальных склонностей и творческой уникальности подростка,  
- открытость. Учащиеся должны видеть перспективу в изучении немецкого языка,   
- нерегламентированность, под которой имеется в виду возможность внесения в курс необходимых изменений, в зависимости от уровня компетентности учащихся.

Элективный курс позволяет проводить занятия в режиме учитель- ученик, учитель- класс, ученик- ученик, что способствует формированию коммуникативной компетенции в разных ситуациях общения: беседа, спор, дискуссия, обмен мнениями.

Лингвострановедческая компетенция складывается из фоновых знаний, а также владение соответствующими языковыми единицами с национально-культурной семантикой.

Общеучебная компетенция складывается из владения навыками работы с книгой, Интернетом, журналами и газетами на немецком языке.

**ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА**

Основная цель: дальнейшее развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, и учебно- познавательной).

Образовательная цель состоит в том, чтобы ввести учащихся в мир культуры Австрии, познакомить с праздниками, нравами, обычаями страны.

Практическая цель заключается в том, чтобы сформировать у учащихся умение читать, осмысливать, находить необходимую информацию, пользоваться справочной литературой, использовать в своей работе материалы немецких газет и журналов, материалы из Интернета. Выработка навыков письма преследует практическую цель: подготовить учащихся к написанию реферата или проекта по теме злективного курса. Большое внимание уделяется умению вести беседу, дискуссию, а также аудированию: название географических мест, городов, имён, фамилий, праздников.

Основные задачи:

-формировать более высокие речевые навыки ( вести беседу по теме, высказывать своё мнение о традициях и обычаях, сравнивать праздники в Австрии с праздниками и обычаями России);   
- развивать навыки чтения аутентичных текстов на немецком языке (учить читать с полным пониманием текста, в том числе с помощью словаря, осуществляя: поиск определённой информации, выборочный перевод, знакомство с лингвострановедческим комментарием, выполнение творческих заданий на основе содержания текста; учить читать с общим охватом содержания, осуществляя поиск информации в тексте, ориентируясь на пункты плана);  
-расширить кругозор учащихся;  
-познакомить с чужой культурой, традициями, праздниками.

**СОДЕРЖАТЕЛЬНАЯ СТОРОНА ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА**

Страноведение: географическое положение, столица, города Австрии, достопримечательности, особенности государственного устройства, религия, население, нравы и обычаи.

Праздники: распределение праздников по временам года: зимние, весенние, летние и осенние. Религиозные праздники, государственные, детские.

Обычаи народов Австрии, приметы, связанные с природными явлениями.

Лингвострановедческие знания:

- фоновая лексика (имена собственные, афоризмы, историзмы, идиомы и т.д.)  
- реалии (слова, обозначающие предметы национальной культуры, географические названия, имена сказочных персонажей, религиозные представители, название праздников).  
- безэквивалентная лексика (слова не имеющие аналогов в родном языке).

Общеучебные навыки и умения:

- общеучебные навыки и умения позволяют учащимся овладеть наиболее рациональными приёмами умственной деятельности:  
- умение обобщать факты, отбрасывать ненужное, второстепенное,   
- умение делать замены, упрощения,  
- умение делать выводы,  
- умение устанавливать причинно- следственные связи,  
- умение привести пример, дать оценку, сделать сравнение

Специальные умения:

- Способность адекватно реагировать и воспринимать реалии другой страны,  
-Отражать свои мысли, чувства в самостоятельном высказывании по поводу прочитанного и увиденного.

В области аудирования – воспринимать на слух звукозаписи, понимать реалии страны, географические понятия, имена собственные, безэквивалентную лексику.

В области письма:

- составить и написать план, прочитанного или услышанного о празднике или традициях,  
- передать содержание прочитанного от другого лица,  
- сделать письменный перевод с немецкого на русский.

Способ подачи содержания учебного материала построен так, что изучение всех последующих тем обеспечивается знаниями предыдущих, а между частными и общими знаниями прослеживаются связи.

**ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ**

Основной задачей элективного курса является привитие интереса к чтению на немецком языке, знакомство с культурой, традициями страны говорящей на немецком языке. Большую роль играет языковая и контекстуальная догадка. Необходимо научить учащихся понимать содержание прочитанного, выделять главное в текстах, передавать главную мысль прочитанного, уметь оценивать полученную информацию, сравнивать с традициями своей страны, Уметь оценивать культурные традиции другого народа, давать характеристику сказочным и религиозным героям. Для достижения поставленных целей можно использовать ряд упражнений:

1. Прочитайте текст и найдите в нём повторяющиеся слова, которые составляют тематическую основу текста.
2. По схеме, состоящей из ключевых слов, догадайтесь о содержании текста и попробуйте его озаглавить. Во время чтения текста подчеркните слова, представленные на схеме.
3. Прочтите предложения и сократите их так, чтобы использовать оставшуюся часть в качестве темы сообщения.
4. Прочитайте абзац. Определите какие слова являются ключевыми для понятия содержания прочитанного.
5. Составьте цепочку из основных фактов текста, в которых ключевые слова были бы связаны по смыслу.
6. Подчеркните в тексте слова, наиболее чётко и лаконично выражающие главную мысль автора.
7. Назовите и выпишите из текста ключевые слова, которые можно использовать в качестве опоры при обсуждении проблемы, освещаемой в тексте.
8. Разделите текст на смысловые части и озаглавьте каждую часть.
9. Прочтите текст и постарайтесь определить его тему. Используйте в качестве ориентиров заглавие, головные строки, фотографии, термины, интернациональные слова.

Большое значение имеет использование проектных технологий. Учащимся можно предложить защиту проектов на различные темы, например, “ Народные приметы”, можно оформить буклеты по празднованию религиозных праздников в Австрии, провести конкурс карнавальных костюмов для участия в Карнавале.

При работе по каждой теме элективного курса учащиеся:

- выполняют познавательно – поисковые культуроведческие задания,  
- слушают лекции учителя по тематическим подразделам, которые могут представлять особую трудность при их изучении,  
- выполняют групповые и индивидуальные проекты и выступают с отчётами о результатах работы по ним,  
- оценивают вместе с учителем качество своей работы при изучении нравов и обычаев Австрии.

**ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Тема** | **Кол-во часов** | | **Вид занятий** |
| **Теор.** | **Практ.** |
|  | Географическое положение.  Достопримечательности. | 1 | 1 | Просмотр видеофильма.  Практикум |
|  | Осенние праздники: Праздник Урожая. День всех святых. День поминания. Австрийский национальный праздник. | 1 | 2 | Практикум  Круглый стол |
|  | Зимние праздники: Рождество. Новый год. День трёх королей. День святой Марии. День святого Валентина. Сильвестер. День трёх королей. | 1 | 2 | Практикум  Защита проектов на тему: “Рождество” |
|  | Пасха. Первое Мая. День матери | 1 | 1 | Практикум. |
|  | Народные приметы | 1 | 1 | Дискуссия.  Защита буклетов на тему: Народные приметы |
|  | Фашинг и карнавал | 1 | 1 | Просмотр фильма.  Практикум |
|  | Подведение итогов |  | 1 | Викторина |
|  | Итого | 6 | 9 | 15 |

Промежуточный и итоговый контроль проводится в форме викторины, теста, защиты проектов, конкурса.

При проведении занятий по элективному курсу “ Нравы и обычаи Австрии” используются такие формы организации занятий, как дискуссия, круглый стол, защита проектов, выступление с докладами.

**ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ КОМПЕТЕНЦИИ ШКОЛЬНИКОВ ПО ОКОНЧАНИИ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА “ НРАВЫ И ОБЫЧАИ АВСТРИИ”**

По окончании элективного курса учащиеся должны продемонстрировать:

А. Билингвальную осведомлённость о

- географическом положении Австрии,  
- народных праздниках Австрии,  
- нравах и обычаях Австрии,   
- народных приметах.

Б. Умения и навыки:

- уметь работать со справочной страноведческой литературой на русском и немецком языках,  
- собирать, систематизировать информацию при чтении, аудировании или говорении, используя материалы из газет, журналов, учебную страноведческую литературу, а также ресурсы Интернета на немецком и русском языках,  
- готовить устные выступления по темам элективного курса на русском и немецком языках, решать викторины,  
- выполнять проекты на тему “ Рождество” и участвовать в устных презентациях,  
- участвовать в защите буклетов на тему “ Народные приметы” на русском и немецком языке.

В. Социокультурные способности:

- любознательность (при работе с печатными источниками информации)  
- наблюдательность (при чтении и аудировании иноязычного материала), распознавая страноведческие языковые реалии в тексте, обращаясь к справочной литературе.

**МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КУРСА**

1. М.В.Холодок. Немецкие и австрийские сказки. С - Петербург. “КАРО”. 2001.
2. О.В. Гудина. Нравы и обычаи Австрии. ИЯШ. 2001.№ 6, 2002. № 1, 2, 3, 4, 5, 6.
3. А. Бердичева. Методическая мозаика. 2004. № 1, 2.
4. Н.Б. Соколова. Справочник по грамматике немецкого языка. Москва. “Просвещение”. 1999.

**ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

1. И. Л. Бим. Требования к оснащению образовательного процесса. “АСТ”.2004
2. Л. И. Подгорная. Легенды и предания Германии. С-Петербург.” КАРО”. 2001.
3. М. В. Холодок. Немецкие и австрийские сказки. “ С-Петербург.” КАРО” 2001.
4. Г.И. Воронина. Немецкий язык. Москва. “Просвещение” 1996.
5. Н.Б.Соколова. Справочник по грамматике немецкого язык. Москва. “Просвещение” 1999.
6. О.В. Гудина. Нравы и обычаи Австрии. Иностранные языки в школе. 2001.№6, 2002 № 1,2,3,4,5,6.
7. А.В. Овчинникова. Тесты по немецкому языку. Москва “ЛИСТ” 1997.
8. В.М. Завьялова. Короткие рассказы. Москва “ЧЕРО” 1997.
9. А.Н. Бердичева. Добро пожаловать в Австрию. Методическая мозаика. 2004.№ 1,2.